

Berlinale 2007

Generation

Kplus

SIPUR HATZI RUSSI

LOVE & DANCE

LOVE & DANCE

LOVE & DANCE

Regie: Eitan Anner

Israel 2006

Länge 90 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch	Eitan Anner
Kamera	Itzik Portal
Kameraassistent	Dudu Stragmeister
Schnitt	Tali Halter-Shenkar
Sounddesign	Gil Toren
Ton	Alon Shapira
	Shai Kaplan
	Gil Farhi
Mischung	Asher Milou
	Itai Elohav
Musik	Jonathan Bar Giora
Choreografie	Iris Lana
Production Design	Avi Fahima
Kostüm	Laura Sheim
Maske	Orli Ronen
Regieassistent	Sigalit Lifshitz
	Adi Halfin
	Noa Lifshitz
Castig	Orit Azoulay
Herstellungstg.	Yochanan Kredon
Produktionsstg.	Liat Benasuly
Aufnahmeleitung	Gilad Baram
Produzenten	Eilon Ratzkovsky
	Ehud Bleiberg
	Yossi Uzrad
	Koby Gal Raday
Co-Produzenten	Yaakov Neeman
	Doron Etzioni

Produktion

July August Productions
8 Geula St.
IL-Tel Aviv 63304
Tel.: 3-510 02 23
Fax: 3-510 01 84
eilon@jap.co.il

Weltvertrieb

Bleiberg Entertainment
9454 Wilshire Blvd. Suite 200
USA-Beverly Hills, CA 90212
Tel.: 310-273 00 03
Fax: 310-273 00 07
sales@bleibergent.com



Talya Raz, Vladimir Volov

Darsteller

Chen	Vladimir Volov
Natalie	Valeria Voevodin
Yulia	Evgenya Dodina
Rami	Avi Kushnir
Lena	Oksana Korostyshevskaya
Roman	Kirill Safonov
Sharon	Talya Raz
Arthur	David Kogen
Esti	Liron Alzrky
Shaaf	Daniel Fridman
Stas	Aviel Kogen

LOVE & DANCE

Chen ist ein Junge, der in Israel lebt. Seine Mutter, eine gebürtige Russin, und seinen in Israel aufgewachsenen Vater verbindet vieles. Nur vom Leben haben sie grundsätzlich andere Vorstellungen. Chens Mutter sind Dinge wie das Theater, aber auch Tischmanieren wichtig. Sein Vater ist eher ein grober Klotz mit einem weichen Kern. Er möchte aus Chen einen richtigen Mann machen und kein Weichei. Denn das müsste der Junge unausweichlich werden, wenn er den Einflüssen seiner Mutter noch länger ausgesetzt wäre. Armer Chen!

Dann gerät der Junge in den Saal einer Tanzschule, in der Gleichaltrigen zum Beispiel Standardtänze wie Walzer und Tango beigebracht werden. Hier begegnet Chen der wunderschönen Natalie. Auf der Stelle verliebt er sich in das Mädchen. Die Tanzlehrer der Kinder sind ein ehemaliges Weltmeisterpaar aus der Sowjetunion, das nie seine Träume verwirklichen konnte. Jetzt kämpfen sie mit den Dämonen ihrer verpassten Chancen, indem sie die Tanzschüler ebenso in die Geheimnisse von Quickstep, Jive und Cha-Cha-Cha einführen wie in die Kunst des strahlenden Lächelns. Für Chen wird der Tanz zu einem Mittel, mit dem er die Kluft zu überbrücken lernt, die auch seine Familie bedroht.

LOVE & DANCE

Chen is a boy who lives in Israel. Although his Russian-born mother and his father, who grew up in Israel, have a lot in common, they both have very different approaches to life. Chen's mother sets great store by things like the theatre; good table manners are also important to her. His father is more of a rough and ready character, with a soft centre. He'd like to Chen to be a real man – not a softie. But as far as he's concerned, the boy is bound to turn out this way if he's exposed to his mother's influence any longer. Poor Chen!

Then, one day, Chen finds himself at a dance school where kids of his age are being taught how to perform ballroom dances such as the waltz and the tango. This is where Chen meets the beautiful Natalie. He falls in love with her on the spot. The children's dance teachers are a couple of ex-world

championship dancers from the Soviet Union who never quite made it. Having missed their chance, they've now decided to lay the ghosts of their past by letting their pupils into the secrets of quickstep, jive and cha cha cha, as well as the art of the dazzling smile. To Chen, dance soon becomes a means of bridging the gap that threatens to split his own family.

LOVE & DANCE

Chen est un garçon qui vit en Israël. Sa mère, Russe de naissance, et son père, élevé en Israël, ont beaucoup de choses en commun mais leur conception de la vie diverge sur certains points. Pour la mère de Chen, il y a des choses importantes comme le théâtre ou les bonnes manières à table, tandis que son père est plutôt un ours au cœur tendre. Il voudrait faire de Chen un homme et pas une poule mouillée. En effet, c'est ce que le garçon va inévitablement devenir en se soumettant encore plus longtemps à l'influence de sa mère. Pauvre Chen !

Le garçon se retrouve un beau jour dans une école de danse où l'on enseigne par exemple aux adolescents de son âge les danses standard comme la valse et le tango. C'est là que Chen rencontre la ravissante Natalie. Il tombe sur-le-champ amoureux de la jeune fille. Les professeurs de danse sont un ancien couple de champions du monde originaires de l'Union soviétique qui n'ont jamais pu réaliser leurs rêves. Ils déversent maintenant les démons de leurs déboires sur les élèves auxquels ils inculquent les secrets du quick-step, du jive et du cha-cha-cha, tout comme l'art du sourire rayonnant. Pour Chen la danse devient le moyen d'apprendre à franchir la faille qui menace aussi sa famille.

Filmografie

1998	THE SHADOW OF YOUR SMILE
	TV-Film
2001	POKER FACE
	TV-Film
2002	BAD BOY BENNY
	TV-Film
2004	BAMBI JUMPS INTO THE WATER
	TV-Film
2005	RICKI RICKI
2006	LOVE & DANCE



Eitan Anner

Biografie

Geboren am 8.8.1969 in Jerusalem. Nach dem Studium an der Sam Spiegel Film & TV School schrieb und inszenierte er für das israelische Fernsehen. Sein Spielfilmdebüt RICKI RICKI wurde auf dem Internationalen Filmfestival in Toronto ausgezeichnet.

Biography

Born in Jerusalem on 8.8.1969. After studying at the Sam Spiegel Film & TV School he began writing and directing for Israeli television. His feature film debut RICKI RICKI received an award at Toronto film festival.

Biographie

Né à Jérusalem le 8-8-1969. Après ses études à la Sam Spiegel Film & TV School, il écrit et réalise des films pour la télévision israélienne. Son premier long métrage de fiction pour le grand écran, RICKI RICKI, fut récompensé au festival international du film de Toronto.



Vladimir Volov, Evgenya Dodina, Talya Raz